

¡Conectando vidas!

Llefià abre sus puertas a la integración

Instituto Escuela Rafael Alberti



LLEFIÀ انسیماں کے لئے اپنے دروازے کھولتی ہے

LIVE: Llefià opens its doors to integration

VIDAS! Llefià abre sus puertas a la integración

RafAel Institut Escola Alberti

Project completed by first-year of ESO students at Rafael Alberti School. Global Citizenship and Social Work Education project to promote a culture of tolerance and respect for diversity.

Trabajo realizado por 1º de ESO del Instituto Escuela Rafael Alberti. Proyecto Educación para la ciudadanía global y ApS para la promoción de la tolerancia y la convivencia.

Experiencia Educativa en ApS

Este proyecto de aprendizaje-servicio tiene como objetivo responder a las necesidades de las personas inmigrantes recién llegadas a un barrio de Llefià de Badalona (Cataluña), conectándolas con los recursos y servicios disponibles a través del Ayuntamiento y la Generalitat.

A través de la conexión entre los estudiantes y sus familias con los profesionales y organizaciones de carácter público y privado que prestan servicios de acogida e integración. El proyecto tiene por objetivo crear una serie de productos (dípticos informativos, vídeos para redes sociales, etc.) que aglutinen en varios idiomas la información básica sobre los recursos existentes en el barrio. Pretendemos, a la postre, crear un canal informativo que facilite la integración social, la orientación y acceso a los servicios esenciales como la educación, la salud, la vivienda, el asesoramiento legal o el empleo.

El proyecto busca no solo ofrecer asistencia práctica a estas personas, sino también crear conciencia en el alumnado sobre los desafíos que enfrentan los inmigrantes, promoviendo una convivencia más inclusiva y solidaria. Los estudiantes, por su parte, podrán aplicar sus conocimientos y experiencias previas en un contexto real, desarrollando habilidades de trabajo en equipo, comunicación intercultural y gestión de proyectos sociales.

Esta experiencia se ha desarrollado en el marco del proyecto "Educación para una Ciudadanía Global y Aprendizaje Servicio para la promoción de la cultura de paz en la diversidad escolar" gracias a la cofinanciación de:

FICHA TÉCNICA

Centro educativo: Instituto Escuela Rafael Alberti

Localización: Llefià (Badalona) / Cataluña

Chicos y chicas participantes: alumnado de 1ro de la ESO

Materias o ámbitos del proyecto: Cultura y Valores, Geografía e Historia, Castellano, Catalán, Inglés, Visual y Plástica Competencias TIC

Entidades colaboradoras: concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Badalona, Centro de Recursos del Departamento de Educación (Generalitat), Asociación de vecinos de Llefià

Personas destinatarias: vecinos recién llegados (inmigrantes) al barrio de Llefià de Badalona

PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO



Necesidad social del entorno

Necesidad social identificada: las familias recién llegadas al barrio de Llefià, con alta presencia de inmigrantes, enfrentan barreras idiomáticas, culturales y de acceso a información sobre servicios locales (educativos, sanitarios, sociales, etc.). Existe la necesidad de proporcionarles un recurso práctico que facilite su integración y acceso a estos servicios.



El servicio solidario

Definición del servicio:

Creación y distribución de un tríptico informativo que incluya:

- Recursos locales: centros educativos, centros de salud, servicios sociales, actividades culturales y deportivas.
- Información práctica en varios idiomas (castellano, catalán, árabe, urdu y otros relevantes en el contexto).
- Puntos de contacto con asociaciones y organizaciones de apoyo a familias migrantes.

El tríptico se distribuirá en centros educativos, asociaciones vecinales, y otros espacios de referencia del barrio.



Vinculación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)

El proyecto de creación y distribución de un tríptico informativo se alinea con varios Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), especialmente aquellos relacionados con la educación, la inclusión social, y la reducción de desigualdades. Los ODS más relevantes son:

- **ODS 4: Educación de calidad**

Asegurar que todos los alumnos adquieran los conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible, incluyendo la diversidad cultural y la inclusión social. El tríptico proporciona información clave para facilitar la integración de las familias migrantes en el sistema educativo y cultural local.

- **ODS 10: Reducción de las desigualdades**

Promover la inclusión social, económica y política de todas las personas. El proyecto fomenta la integración de familias migrantes al proporcionarles acceso equitativo a recursos y servicios del barrio.

Garantizar la igualdad de oportunidades y reducir las desigualdades eliminando barreras sociales.

- **ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles**

Salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo.

Incluir actividades culturales locales en el tríptico fortalece el sentido de comunidad y diversidad cultural.

Proveer acceso universal a espacios verdes y públicos seguros e inclusivos. El tríptico puede destacar espacios públicos y actividades deportivas y recreativas del barrio.

- **ODS 16: Paz, justicia e instituciones sólidas**

Garantizar la adopción de decisiones inclusivas, participativas y representativas. Colaborar con asociaciones locales y comunidades migrantes para desarrollar el tríptico fomenta un enfoque participativo e inclusivo.

- **ODS 17: Alianzas para lograr los objetivos**

Fomentar alianzas eficaces entre gobierno, sector privado y sociedad civil. La distribución del tríptico en centros educativos, asociaciones vecinales y organizaciones comunitarias implica el trabajo colaborativo entre diversas entidades.



Necesidades educativas del alumnado

- Social: facilitar la integración de las familias recién llegadas promueve la cohesión social y la igualdad de oportunidades.
- Educativa: los alumnos reflexionan sobre la diversidad cultural, desarrollan empatía y actúan como agentes de cambio en su comunidad.
- Beneficio para el alumnado: a través de este proyecto, el alumnado desarrolla competencias clave (comunicación lingüística, competencia social y cívica, aprender a aprender) y valores como la solidaridad y el respeto por la diversidad.



Objetivos educativos y/o competencias que se trabajarán

Los objetivos educativos del proyecto de aprendizaje-servicio son los siguientes:

1. **Fomentar la creación de recursos informativos:** desarrollar trípticos y vídeos que unifiquen y presenten los recursos disponibles en el barrio, tales como servicios de salud, empleo, educación y asesoramiento legal, para facilitar el acceso de las personas inmigrantes recién llegadas.
2. **Promover la inclusión e integración social:** impulsar la integración de las personas inmigrantes en la comunidad, favoreciendo la cohesión social y el respeto por la diversidad cultural, mediante actividades de apoyo, orientación y sensibilización.
3. **Estimular el pensamiento crítico:** fomentar en los estudiantes y participantes la reflexión crítica sobre las causas y consecuencias de las desigualdades sociales, especialmente las relacionadas con la inmigración, y la importancia de actuar para superar estas brechas.
4. **Abordar las desigualdades sociales:** sensibilizar sobre las desigualdades estructurales que enfrentan las personas inmigrantes, promoviendo un enfoque de justicia social en las actividades del proyecto.
5. **Aplicar una perspectiva intercultural y de género:** integrar una visión intercultural y de género en todas las acciones del proyecto, asegurando que se respeten y promuevan los derechos de todas las personas, independientemente de su origen cultural o su identidad de género.
6. **Evaluar las competencias académicas propias de las materias incluidas en el proyecto,** a saber: Cultura y Valores, Geografía e Historia, Castellano, Catalán, Inglés, Visual y Plástica Competencias TIC.



Actividades de aprendizaje y reflexión

Fase 1: Introducción y sensibilización (2 semanas, enero)

Objetivos:

- Comprender las necesidades de las personas recién llegadas.
- Sensibilizar al alumnado sobre los desafíos que enfrentan los inmigrantes.

Actividades:

1. **Taller inicial:** presentación del proyecto y su propósito. Invitar a un profesional que trabaje con inmigrantes (ONG, servicios sociales) para que comparta su experiencia.
2. **Debate en clase:** reflexionar sobre los retos que enfrentan las familias recién llegadas.
3. **Dinámica intercultural:** juegos y actividades para explorar las diferencias culturales.
4. **Investigación inicial:** buscar información sobre los servicios disponibles en el barrio de Llefià (educación, salud, empleo, vivienda).

Fase 2: Investigación y diseño del producto (4 semanas, enero-febrero)

Objetivos:

- Identificar los recursos disponibles y las necesidades principales.
- Diseñar productos informativos.

Actividades:

1. **Mapeo de recursos locales:** identificar y recopilar información sobre servicios en Llefià: oficinas del Ayuntamiento, centros médicos, escuelas, etc.
2. **Entrevistas a expertos y vecinos:** invitar a profesionales o vecinos para que expliquen las necesidades más comunes de los recién llegados.
3. **Análisis de idiomas clave:** determinar los idiomas más hablados en el barrio para traducir los materiales.
4. **Diseño de productos:** dividir la clase en grupos para trabajar en:
 - a. Dípticos informativos (educación, salud, empleo, etc.).
 - b. Vídeos breves para redes sociales en varios idiomas.
 - c. Canal informativo (por ejemplo, un blog sencillo o un perfil en redes sociales).

Fase 3: Producción y validación (4 semanas, marzo)

Objetivos:

- Crear los materiales finales.
- Validar su utilidad con profesionales y vecinos.

Actividades:

1. **Redacción y diseño:** crear los dípticos y vídeos con herramientas digitales.
2. **Traducción:** traducir los textos a los idiomas identificados (árabe, urdu, español, chino, etc.).
3. **Validación comunitaria:** presentar los productos a profesionales, vecinos y otros estudiantes para recibir retroalimentación.

Fase 4: Difusión y cierre (4 semanas, abril)

Objetivos:

- Difundir los productos entre la comunidad.
- Evaluar el impacto del proyecto.

Actividades:

1. **Evento de presentación:**
 - Organizar una jornada donde se entreguen los dípticos, se proyecten los vídeos y se informe sobre los recursos disponibles.
 - Invitar a familias del barrio y representantes del Ayuntamiento.

2. Distribución del material:

- Repartir los trípticos en escuelas, centros cívicos, CAPs, y otros puntos clave del barrio.
- Compartir los videos en redes sociales.

3. Evaluación final:

- Reflexión grupal sobre lo aprendido.
- Encuesta a los usuarios del material para medir su utilidad.



Calendario de actividades

Durante el primer trimestre del curso el profesorado estuvo participando en una formación sobre la metodología de Aprendizaje y Servicio. Esto nos permitió poner el proyecto en marcha durante el segundo trimestre y finalizarlo en el tercero.

Mes	Día	Actividades principales
Enero	13	Taller inicial, sensibilización, investigación inicial
	20 y 27	Mapeo de recursos, entrevistas, diseño inicial
Febrero	3, 10, 17 y 24	Diseño de productos, redacción y traducción
Marzo	10, 17, 24 y 31	Creación de materiales, validación
Abril	7 y 28	
Mayo	5	Evento de presentación y distribución
	19 y 26	Preparación exposición
	28, 29 y 30	Evaluación y cierre en Madrid
Junio	2	Fiesta de despedida instituto



Protagonismo del alumnado

- **Investigadores:** entrevistan a las necesidades de las familias recién llegadas mediante talleres, debates y dinámicas.
- **Exploradores:** exploran en el barrio/ciudad los recursos públicos y privados a los que pueden acceder las familias recién llegadas.
- **Diseñadores creativos:** proponen ideas para los trípticos, videos y otros materiales, decidiendo los formatos y mensajes más efectivos.
- **Traductores:** aprovechamos la interculturalidad en el aula para presentar a través de QR la información del tríptico principal en las lenguas más comunes

en el barrio entre las familias migradas recién llegadas. (castellano, urdú, panjabi, darija, árabe, marroquí e inglés).

- **Tomadores de decisiones:** determinan qué idiomas y estilos de comunicación son más adecuados para el público objetivo.
- **Productores:** redactan, diseñan y traducen los materiales.
Usan herramientas digitales para crear productos informativos (por ejemplo, programas de diseño gráfico, edición de vídeo, etc.).
- **Difusores digitales:** publican y comparten los vídeos y otros recursos en redes sociales y canales digitales para maximizar su alcance.



Trabajo en red

- Comunitario: colaboración de centros educativos, entidades sociales y administración.



Celebración

- Merienda conjunta con las personas implicadas, a modo de clausura del proyecto, incorporando intervenciones de todos los participantes e intercambio de recuerdos sobre la actividad y la relación intergeneracional establecida.
- Invitación a las familias, representante del ayuntamiento, etc.



Difusión

- Difusión en redes sociales y en los canales propios del centro.
- Reportajes y noticias en la prensa, radio, televisión.
- Distribución de folletos informativos del proyecto en el entorno.
- Exposiciones y presentaciones del proyecto en público aprovechando eventos del centro o del barrio o la localidad.



Recursos

Recursos humanos:

- **Profesorado responsable:** supervisar y guiar el proyecto.
- **Alumnado:** los estudiantes de 1º de ESO, encargados de investigar, diseñar y elaborar los productos.
- **Colaboradores externos:**
 - » Representantes del Ayuntamiento y de la Generalitat (servicios sociales, educación, empleo, etc.).
 - » Profesionales de entidades y asociaciones del barrio que trabajan con inmigrantes.
 - » Familias inmigrantes que puedan aportar su experiencia y necesidades específicas.

- **Alumnado traductor:** para garantizar que la información se traduzca a los idiomas relevantes (árabe, urdu, chino, etc.).

Recursos materiales:

- **Material de papelería:**
 - » Folios, cartulinas, bolígrafos, rotuladores.
 - » Material gráfico para los dípticos (imágenes, iconos, etc.).
- **Equipamiento tecnológico:**
 - » Ordenadores o tablets con acceso a internet.
 - » Programas de diseño (Canva, PowerPoint, Publisher, etc.).
 - » Cámara de vídeo o teléfono móvil con buena calidad para grabar vídeos.
 - » Micrófonos, si es necesario para mejorar la calidad del audio en vídeos.
- **Impresora:** para producir los dípticos o folletos.
- **Material audiovisual:**
 - » Proyector o pantalla para presentaciones.
 - » Software de edición de vídeo (como Filmora, iMovie o similar).
- **Recursos digitales:**
 - » Acceso a plataformas de redes sociales (Instagram y Twitter) para publicar los vídeos informativos.
 - » Espacio en la web del instituto o del Ayuntamiento para alojar la información.

Recursos económicos

- **Presupuesto para impresiones:** para imprimir los materiales informativos en varios idiomas.
- **Fondos para talleres:** en caso de realizar actividades específicas con profesionales externos.
- **Material promocional:** carteles para informar a los vecinos del barrio sobre los productos creados.

Recursos logísticos

- **Aula o espacio de trabajo:** donde los estudiantes puedan desarrollar las actividades del proyecto.
- **Sala de reuniones:** para encuentros con profesionales externos o familias inmigrantes.
- **Acceso al barrio:** para realizar investigaciones de campo, identificar recursos locales y entrevistar a personas clave.
- **Horarios coordinados:** entre el alumnado, profesorado y colaboradores externos para garantizar una buena planificación.

Recursos informativos

- **Guías locales y webs:**
 - » Documentos sobre recursos y servicios del Ayuntamiento y la Generalitat.
 - » Listado de ONGs, asociaciones y servicios sociales del barrio.
 - **Experiencias directas:**
 - » Encuestas o entrevistas con familias inmigrantes para identificar sus necesidades.
-



Evaluación

Evaluación del proceso de aprendizaje (alumnado)

- **Evaluación continua**
 - » **Observación directa:** durante las sesiones de trabajo, los docentes pueden observar cómo los estudiantes participan en las actividades, cómo gestionan su tiempo, la calidad de la colaboración en equipo y su actitud hacia el proyecto.
 - » **Diarios de trabajo:** los estudiantes pueden escribir reflexiones diarias o semanales sobre su progreso, desafíos y aprendizajes. Esto permite evaluar su involucramiento en el proyecto.
 - » **Evaluación de competencias transversales:** valorar las habilidades de trabajo en equipo, comunicación intercultural, resolución de problemas y gestión de proyectos. Esto se puede hacer a través de rúbricas.
- **Rúbricas de evaluación**

Desarrollar rúbricas para valorar de forma más objetiva:

 - » **Diseño y contenido de los productos (dípticos, vídeos, etc.):** calidad, claridad y precisión de la información proporcionada.
 - » **Trabajo en equipo:** la cooperación, el reparto de tareas, la participación activa, el liderazgo y el respeto por las ideas de los demás.
 - » **Creatividad y presentación:** diseño visual de los productos, uso adecuado de los recursos gráficos, impacto de los vídeos.
 - » **Habilidades comunicativas:** capacidad para explicar, organizar y presentar la información tanto a los compañeros como a los destinatarios del proyecto (familias inmigrantes).

Evaluación del impacto en la comunidad

Esta parte de la evaluación permitirá medir cómo el proyecto ha cumplido sus objetivos de integración y ayuda a la comunidad inmigrante.

- **Encuestas a las familias inmigrantes**
 - » **Satisfacción con la información recibida:** si las familias han encontrado útil y clara la información proporcionada en los dípticos o vídeos.
 - » **Conocimiento de los recursos del barrio:** si las familias han aprendido

sobre los recursos disponibles (educación, salud, empleo, vivienda, asesoramiento legal) gracias al proyecto.

- » **Encuestas a los profesionales colaboradores (ayuntamiento, asociaciones, etc.)**
- » **Impacto en la integración:** evaluar si el proyecto ha facilitado el acceso de las familias inmigrantes a los recursos y servicios.
- » **Colaboración entre instituciones:** cómo ha funcionado la colaboración entre los estudiantes y las instituciones externas (si han sido efectivos los productos y la difusión).
- **Evaluación del público destinatario** (usuarios del canal informativo)
 - » **Alcance y visualización de los productos:** utilizar herramientas de análisis para ver cuántas personas han visualizado los vídeos y cuántos han descargado los dípticos informativos (en caso de que estén en línea).
 - » **Impacto en la integración social:** si la comunidad percibe que la iniciativa ha promovido una mejor convivencia e integración de los inmigrantes.

Evaluación final del proyecto

- **Reflexión grupal:** después de finalizar el proyecto, organizar una reunión con los estudiantes para discutir lo que aprendieron, qué funcionó bien y qué podría mejorar.
- **Evaluación global:** realizar una evaluación global a partir de las diferentes perspectivas (alumnado, familias, colaboradores externos) sobre el impacto, la calidad del trabajo y la efectividad del proyecto en la integración social.

Evaluación de la sostenibilidad

- **Seguimiento post-proyecto:** evaluar si los materiales creados siguen siendo útiles para las familias inmigrantes a lo largo del tiempo. Esto se puede hacer mediante entrevistas o encuestas a largo plazo.
- **Posibilidad de réplica del proyecto:** valorar si el proyecto puede ser replicado en el futuro o ampliado a otras áreas del barrio.



Video

Planificación del contenido del vídeo introductorio del proyecto

- **Objetivo:** introducir el proyecto, su propósito y las personas involucradas.
- **Contenido:**
 - » Breve presentación del proyecto por parte de los docentes y algunos estudiantes.
 - » Explicar el objetivo de ayudar a las familias inmigrantes a integrarse mejor en la comunidad.
 - » Mención de las partes clave del proyecto: colaboración con el Ayuntamiento, asociaciones y creación de materiales informativos.

Video de las primeras etapas del proyecto (Investigación y planificación)

- **Objetivo:** mostrar cómo los estudiantes investigan los recursos disponibles en el barrio y se organizan para el trabajo.
- **Contenido:**
 - » Entrevistas breves con los estudiantes mientras investigan en internet o visitan los centros de recursos.
 - » Capturas de los estudiantes en reuniones de equipo, asignando tareas y planeando los productos.
 - » Conversaciones con profesionales externos (representantes del Ayuntamiento, ONGs, etc.) sobre los recursos disponibles.

Video del desarrollo de los productos (Dípticos y videos)

- **Objetivo:** documentar el proceso creativo y de trabajo de los estudiantes mientras crean los dípticos informativos, los videos y otros materiales.
- **Contenido:**
 - » Estudiantes diseñando los dípticos en las computadoras o haciendo borradores.
 - » Grabación de los videos, entrevistas a estudiantes, grabaciones de voz, edición de contenido visual.
 - » Mostrar cómo se distribuyen los roles dentro del grupo: diseñador gráfico, redactor, editor de video, etc.

Video final de presentación y entrega

- **Objetivo:** capturar el momento en que los productos finales (dípticos, videos) son entregados a las familias y a los colaboradores externos.
- **Contenido:**
 - » Los estudiantes presentando sus materiales a las familias inmigrantes.
 - » Reacciones de las familias y profesionales externos (si es posible, sus testimonios sobre la utilidad de los materiales).
 - » Momento de reflexión de los estudiantes sobre su experiencia.

Video de evaluación y cierre

- **Objetivo:** mostrar cómo se evalúa el impacto del proyecto y las lecciones aprendidas.
- **Contenido:**
 - » Entrevistas con los estudiantes sobre lo que aprendieron, cómo cambiaron su perspectiva sobre la integración y la convivencia intercultural.
 - » Resumen final sobre los logros y la importancia de la colaboración en la comunidad.

Herramientas de edición

Software de edición de vídeo: usar herramientas gratuitas y fáciles de usar como:

- **iMovie** (Mac) o **Shortcut** (Windows) para proyectos sencillos.
- **DaVinci Resolve** o **HitFilm Express** para opciones más avanzadas.
- **Canva** también tiene opciones para hacer videos sencillos si no se quiere usar un programa de edición pesado.

Música y efectos sonoros

Asegurarse de usar música libre de derechos de autor o de utilizar plataformas como **YouTube**, **Audio Library** o **Free Music** Archive para obtener música gratuita que se pueda usar legalmente.

Elementos gráficos

Para hacer que el video sea más visualmente atractivo, incluir títulos, transiciones y efectos gráficos en los videos, además de capturas de pantalla o imágenes de los productos creados (dípticos, videos, etc.).

Proceso de grabación

• Captura de contenido visual

- » **Grabación de actividades:** asegurarse de captar imágenes dinámicas que muestren el trabajo en grupo, la interacción entre los estudiantes y los profesionales, y los avances en la creación de los productos.
- » **Entrevistas y testimonios:** grabar a los estudiantes y a los colaboradores expresando sus pensamientos y emociones sobre el proyecto.
- » **Momentos clave:** registrar los momentos más significativos, como la entrega de los materiales a las familias o el momento de la presentación final.

• Interacción con las familias y la comunidad

- » Grabar **reacciones de las familias inmigrantes** cuando reciban los materiales informativos, y sus testimonios sobre la utilidad del proyecto.
- » Si es posible, grabar algunas de las **reacciones de los estudiantes** mientras presentan sus productos, para mostrar el impacto emocional y social del proyecto.

Edición del video

- **Montaje:** organizar las grabaciones según el cronograma del proyecto (comienzo, desarrollo y cierre). Asegurarse de que la narrativa sea clara y fluida.
- **Incluir títulos y subtítulos:** esto ayudará a contextualizar las partes del video, sobre todo si hay entrevistas o información clave que necesita ser resaltada.
- **Añadir música:** escoger música que complemente el tono del proyecto (seria, inspiradora o alegre).

- **Subtítulos:** si las entrevistas se realizan en diferentes idiomas, agregar subtítulos en español o en otros idiomas relevantes para que todos los espectadores puedan entender.

Distribución del vídeo

- **Subir a plataformas de vídeo:** publicar los vídeos en YouTube, Vimeo o en la página web del instituto.
- **Redes sociales:** compartir los vídeos en redes sociales (Facebook, Instagram, Twitter) para darle visibilidad al proyecto.
- **Compartir con las familias y la comunidad:** si se realizan presentaciones, también se puede proyectar los vídeos durante eventos o reuniones con las familias.

Somos Educo, una ONG que trabaja en más de 18 países por el bienestar y los derechos de la infancia, en especial el derecho a recibir una educación de calidad.

Estamos al lado de niños y niñas de todo el mundo, especialmente los que viven en situación de vulnerabilidad, pobreza o falta de oportunidades. Pase lo que pase, nada nos detiene: ante cualquier crisis, conflicto armado o emergencia, la educación no puede parar. Porque la educación es urgente: cura, empodera y protege.